

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 41:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(aż) nad wejście* i aż do świątyni wewnętrznej i na zewnątrz (niej).** A na wszystkich ścianach zewsząd dokoła, wewnątrz i na zewnątrz, były wzory, ¹⁾²⁾

¹⁾ (aż) nad wejście : brak w G.

²⁾ Być może w tekście hbr. mamy do czynienia ze zmianą miejsc przyimków: nad, על , i aż do, עד . Jeśli tak, to możliwe: od podłogi do okien, aż nad wejście. Na świątyni wewnętrznej i na zewnątrz...